

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Теория и практика компаративного анализа Б1.В.ОД.3.1

Направление подготовки: 45.04.01 - Филология

Профиль подготовки: Литература народов зарубежных стран

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Несмелова О.О.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Несмелова О. О.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902240618

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, д.н. (профессор) Несмелова О.О. кафедра русской и зарубежной литературы Высшая школа русской и зарубежной филологии, Olga.Nesmelova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

- 1) Формирование у студентов понимания закономерностей развития мирового и национального литературного процесса,
- 2) Знакомство с теоретическими базовыми положениями компаративистики.
- 3) Формирование навыков и умений применения компаративного метода при анализе художественных текстов.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.В.ОД.3 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.04.01 Филология и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 1 курсе, 2 семестр.

Данная учебная дисциплина входит в раздел М1 Общепрофессиональный цикл ДВ1 Вариативная часть. Дисциплина предназначена для изучения на V курсе в 9 семестре. Дисциплины по выбору студента ФГОС-3 по направлению подготовки ВПО 032700 - Филология. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение литературы.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате, в частности, по истории мировой художественной культуры и зарубежной литературы.

Курс охватывает сравнительно-историческую школу в литературоведении (компаративистику) как в ее современном состоянии, так и в ее историческом движении на довольно большом временном отрезке: от середины XIX в. к рубежу XX-XXI вв. Развивается умение обучающихся анализировать художественное произведение в его связях с предшествующими периодами, в контексте взаимовлияний различных национальных литератур и культур, а также во взаимодействии разных видов искусств.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-6 (общекультурные компетенции)	- способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	- способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ПК-14 (профессиональные компетенции)	- владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-18 (профессиональные компетенции)	- способность и готовность к участию в разработке научных, социальных, педагогических, творческих, рекламных, издательских проектов
ПК-4 (профессиональные компетенции)	- способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований
ПК-5 (профессиональные компетенции)	- владение навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов
ПК-6 (профессиональные компетенции)	- владение навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта
ПК-8 (профессиональные компетенции)	- владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- 1) историю развития сравнительно-исторической школы русского литературоведения.
- 2) историю развития западного компаративистского литературоведения.
- 3) основные положения компаративистской методологии.
- 4) современное состояние компаративистики.

2. должен уметь:

- 1) применять компаративистскую методику в анализе произведений
- 2) анализировать литературоведческие труды по компаративистике
- 3) пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами
- 6) применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности
- 7) написать эссе

3. должен владеть:

основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области анализа художественного текста.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные знания в профессиональной деятельности (в т.ч. провести занятие по отдельным аспектам изучаемого курса; изложить свою точку зрения в виде доклада).

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен во 2 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Пути развития компаративистики	2	1	2	2	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Современное состояние компаративистики	2	2	2	2	0	Дискуссия
3.	Тема 3. Взаимодействие различных национальных литератур: методология сравнительного анализа	2	3	2	2	0	Курсовая работа по дисциплине
4.	Тема 4. Традиции классики и современный литературный процесс	2	4	2	2	0	Эссе
5.	Тема 5. Художественный текст на сцене: к вопросу взаимодействия литературы и театра	2	5	2	2	0	Курсовая работа по дисциплине
6.	Тема 6. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства	2	6	2	2	0	Презентация
7.	Тема 7. Постмодернистская игра с традицией	2	7	2	2	0	Эссе
8.	Тема 8. Жанр ремейка в современной литературе	2	8	2	2	0	Курсовая работа по дисциплине

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
9.	Тема 9. Функция аллюзий в современной литературе	2	9	2	2	0	Курсовая работа по дисциплине
	Тема . Итоговая форма контроля	2		0	0	0	Экзамен
	Итого			18	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Пути развития компаративистики

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Возникновение сравнительно-исторической школы в отечественном литературоведении. Роль братьев Веселовских в ее формировании и развитии. М.П. Алексеев и В. Жирмунский ? ведущие фигуры в отечественной компаративистике XX века. Компаративистское литературоведение на Западе. Типы, виды формы художественных взаимодействий как объект научного изучения.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ "Введения в историческую поэтику" А. Веселовского и статей Алексея Веселовского по компаративистике

Тема 2. Современное состояние компаративистики

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Современные отечественная и западная школы компаративистики. И.О. Шайтанов как издатель и комментатор ?Исторической поэтики? А.Н. Веселовского. Различные типы, виды, формы компаративистских исследований в литературе.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ работ И.О. Шайтанова

Тема 3. Взаимодействие различных национальных литератур: методология сравнительного анализа

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Взаимодействие различных национальных литератур на разных исторических этапах. Методология и методика компаративистского анализа. Национальные школы романтизма в Европе и США. Классический реализм: мировые и национальные закономерности. Французский натурализм и его последователи: общее и различное.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Отработки методики компаративного анализа на темах курсовых работ магистрантов

Тема 4. Традиции классики и современный литературный процесс

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Традиции классики и современный литературный процесс. Развитие классических тем и мотивов в литературе XX века. Прием стилизации. Античный миф и его роль в литературе XX века. Интерпретация античных сюжетов в современной литературе. Библейский миф, библейские сюжеты в современной литературе.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Интерпретация античного мифа в литературе XX века (три вида)

Тема 5. Художественный текст на сцене: к вопросу взаимодействия литературы и театра

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Драма как пограничное произведение двух видов искусств ? литературы и театра. История их взаимодействий. Проблема инсценировки прозаического текста. Проза и драма: проблема взаимодействия. Классика и ее современная интерпретация.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Современные формы литературной и театральной драмы.

Тема 6. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Литература и кино. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства. Экранизация классики. Жанры литературы и их воплощение на экране: семейно-бытовая хроника и киносерии (?приквелы? и ?сиквелы? в литературе и кино); детектив литературный и детектив кинематографический; жанр вестерна в литературе и кино США; исторические романы и фильмы и стиль ?ретро?.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Экранизация классических прозаических текстов английской литературы

Тема 7. Постмодернистская игра с традицией

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Множественность (плюрализм) как основополагающий принцип постмодернистской культуры, искусства, литературы. Отрицание тоталитарности, ?единственности? политических, социальных, философских, эстетических систем, утверждение равноценности всех идей, теорий, этических, эстетических и творческих принципов. Множественный мир и принцип плюралистического его отражения. Проблема интертекстуальности в постмодернистском искусстве. Специфика постмодернистского ?цитирования? из реальности и мира культуры. Исходный принцип работы автора постмодернистского произведения: отражать с точки зрения ?многих?. Равноправие, равнозначность ?больших? и ?малых? первоисточников и первоконструкций постмодернистского ?цитирования?. Принцип мета-игры, реконструирования в процессе постмодернистской интертекстуализации. Смещение ?нового текста? по отношению к ?первотексту?. Скрытый и открытый диалог с первоисточниками. Многообразие форм трансформации ?предшествующих текстов?: деформация, ироническое обыгрывание, пастиш, имитация и подражание.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ постмодернистских интерпретаций "Гамлета" В. Шекспира

Тема 8. Жанр ремейка в современной литературе

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Переделка классического сюжета: перенос событий в современность; современный взгляд на известную историю. Литературный и кинематографический ремейк. Ремейк как одна из форм интертекстуальности в искусстве постмодернизма.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Жанр ремейка в современном искусстве (по материалам европейских литератур и литературы США)

Тема 9. Функция аллюзий в современной литературе

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Функции аллюзий в современном искусстве. Смысл самого понятия. Аллюзия как одна из форм интертекстуальности в искусстве постмодернизма.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Различные виды аллюзий.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
---	-------------------	---------	-----------------	---------------------------------------	------------------------	---------------------------------------

компаративистики

устному опросу

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Современное состояние компаративистики	2	2		4	дискуссия
3.	Тема 3. Взаимодействие различных национальных литератур: методология сравнительного анализа	2	3	подготовка к курсовой работе по дисциплине	4	курсовая работа по дисциплине
4.	Тема 4. Традиции классики и современный литературный процесс	2	4	подготовка к эссе	4	эссе
5.	Тема 5. Художественный текст на сцене: к вопросу взаимодействия литературы и театра	2	5	подготовка к курсовой работе по дисциплине	4	курсовая работа по дисциплине
6.	Тема 6. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства	2	6	подготовка к презентации	4	презентация
7.	Тема 7. Постмодернистская игра с традицией	2	7	подготовка к эссе	4	эссе
8.	Тема 8. Жанр ремейка в современной литературе	2	8	подготовка к курсовой работе по дисциплине	4	курсовая работа по дисциплине
9.	Тема 9. Функция аллюзий в современной литературе	2	9	подготовка к курсовой работе по дисциплине	4	курсовая работа по дисциплине
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса "Современные проблемы компаративистики" предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания.

Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как практические занятия. Также в курсе предполагается использование новых информационных технологий, в частности,

- мультимедийных программ,

- фотоматериалов (иллюстрации к зарубежным изданиям, фотоматериалы, посвященные авторам изучаемых произведений),
- аудиоматериалов (аудиокниги, фрагменты из интервью с авторами изучаемых произведений),
- видеоматериалов (экранизации изучаемых произведений).

При проведении занятий предполагается использование активных и интерактивных форм занятий: дискуссии, презентации.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Пути развития компаративистики

устный опрос , примерные вопросы:

Студенты должны осветить основные этапы развития сравнительно-исторической школы в русском литературоведении и в западной школе компаративистики.

Тема 2. Современное состояние компаративистики

дискуссия , примерные вопросы:

Студенческая дискуссия по актуальным вопросам современной компаративистики.

Тема 3. Взаимодействие различных национальных литератур: методология сравнительного анализа

курсовая работа по дисциплине , примерные вопросы:

Подготовка, сбор материала к написанию курсовой работы по данной дисциплине. 1. Образ чумы в мировой литературе. 2. Понятие ?мировой литературный образ? (Дон Жуан, Дон Кихот, Кармен, Гамлет и т.п.). 3. Специфика жанра романа в стихах в английской и русской литературах (Байрон ?Дон Жуан? и Пушкин ?Евгений Онегин?. 4. ?Роман-евангелие? в современных литературах. 5. Постмодернистская трансформация античного мифа. 6. Э. Золя ? корреспондент русского журнала ?Вестник Европы?.

Тема 4. Традиции классики и современный литературный процесс

эссе , примерные темы:

Студенты готовят эссе по конкретному произведению современной зарубежной литературы, в котором очевидны традиции классического текста. Темы эссе: (с опорой на конкретные произведения по выбору магистранта) 1. Античный миф в литературе XX в. 2. Библейский миф в литературе XX в. 3. Интертекстуальность в произведениях постмодернизма. 4. Прозаический текст на сцене. 5. Театральность прозы. 6. Роман и его кинематографическая версия. 7. Взаимодействие искусств в литературном произведении. 8. Творчество писателей Запада в отечественном литературоведении и критике. 9. Проблемы художественного перевода иноязычных текстов.

Тема 5. Художественный текст на сцене: к вопросу взаимодействия литературы и театра

курсовая работа по дисциплине , примерные вопросы:

Подготовка, сбор материала к написанию курсовой работы по данной дисциплине.

Тема 6. Кинематографические версии текста: к вопросу взаимодействия литературы и киноискусства

презентация , примерные вопросы:

Презентация по конкретным экранизациям классических литературных произведений.

Тема 7. Постмодернистская игра с традицией

эссе , примерные темы:

Студенты готовят эссе по современным произведениям зарубежной литературы.

Тема 8. Жанр ремейка в современной литературе

курсовая работа по дисциплине , примерные вопросы:

Подготовка, сбор материала к написанию курсовой работы по данной дисциплине.

Тема 9. Функция аллюзий в современной литературе

курсовая работа по дисциплине , примерные вопросы:

Представление окончательного варианта курсовой работы по дисциплине преподавателю.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Экзамен проводится по результатам индивидуальной презентации эссе, защиты курсовой работы и собеседования по прочитанным текстам.

7.1. Основная литература:

Избранное: эпические и обрядовые традиции, Веселовский, Александр Николаевич;Говенько, Т. В., 2013г.

Массовая зарубежная литература: инокультурный текст в рецептивном аспекте, Назарова, Лариса Александровна, 2012г.

Избранное, Веселовский, Александр Николаевич, 2009г.

Александр Веселовский. Актуальные аспекты наследия, Багно, В. Е., 2011г.

1.История зарубежной литературы XIX века. Романтизм: Учебное пособие / Ж.В. Курдина, Г.И. Модина. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 208 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=247736>

2.Жук М. И. История зарубежной литературы XIX - начала XX веков: Учебное пособие / М.И. Жук. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 224 с. - <http://znanium.com/bookread.php?book=320787>

3.Теория литературы: История русского и зарубежного литературоведения: Хрестоматия / Сост. Н.П. Хрящева. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 456 с. - <http://znanium.com/bookread.php?book=331810>

7.2. Дополнительная литература:

Постмодернизм в зарубежной и русской литературах, Несмелова, Ольга Олеговна;Прохорова, Татьяна Геннадьевна;Скворцов, Артем Эдуардович;Шамина, Вера Борисовна, 2011г.

Зверев А.М. Лекции. Статьи / Отв. ред. Н.Д. Старосельская. - М.: РГГУ, 2013. - 503 с.

Лошакова♦Т.♦В. Зарубежная литература XX века (1940 - 1990-е годы). Практикум: Учебное пособие / Т.В. Лошакова, А.Г. Лошаков. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 328 с. / <http://znanium.com/bookread.php?book=247737>

Глазкова♦Т.♦Ю. Немецкоязычная литература: Учебное пособие / Т.Ю. Глазкова. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 136 с. / <http://znanium.com/bookread.php?book=247735>

Горелов, А. А. История мировой культуры [Электронный ресурс] : Уч. пособ. / А. А. Горелов. - 3-е изд., стереотип. - М. : Флинта : МПСИ, 2011. - 512 с. - Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=406016>

7.3. Интернет-ресурсы:

British Comparative Literature Association - <http://www.bcla.org/>

Modern Languages and Comparative Literature - <http://www.bu.edu/mlcl/home/why-study-comparative-literature/>

Project muse - <http://muse.jhu.edu/journals/cls/>

Журнальный зал - <http://magazines.russ.ru/voplit/2005/6/sh7.html>

Мир словарей - http://mirslovarei.com/content_fil/komparativistika-5419.htm

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Теория и практика компаративного анализа" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и с учетом рекомендаций ООП ВПО по направлению и профилю подготовки Филология Литература народов зарубежных стран

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.04.01 "Филология" и магистерской программе Литература народов зарубежных стран .

Автор(ы):

Несмелова О.О. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.